

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان

نماینده انحصاری محصولات کمپانی beurer آلمان در ایران



## دستگاه مانیکور / پدیکور

**MP100**

تهران. خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۳، پلاک ۳۴، طبقه دوم

\* این دستگاه شامل دو سال گارانتی و ۱۰ سال خدمات پس از فروش می باشد.\*

## فهرست

۱. آشنایی با دستگاه..... ۴
- ۲- توصیف دستگاه..... ۴
- ۳- استفاده برای بار اول..... ۶
- ۴- طرز کار..... ۶
- ۵- تمیز کردن..... ۷
- ۶- در صورت بروز مشکل چکار کنیم؟..... ۷
- ۷- لوازم جانبی و یدکی..... ۸
- ۸- دور انداختن دستگاه خراب یا مستعمل..... ۸
- ۹- مشخصات فنی..... ۸

### مشتری گرامی،

از خرید شما متشکریم. نام تجاری ما نماینده کیفیت بالای محصولات ما است. محصولات ما در زمینه گرمایی، وزن، فشارخون، دمای بدن، نبض، ماساژ، درمانی، زیبایی، کودک و هوا تحت آزمایشات کامل ساخته شده‌اند. لطفاً این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کرده و برای استفاده‌های بعدی در دسترس نگهدارید. مطمئن شوید که دیگر کاربران نیز دفترچه راهنما را مطالعه کرده و اطلاعات آن را ملاحظه می‌نمایند.

با تشکر

گروه بیورر

### ⚠ هشدار

- این محصول برای استفاده بومی و شخصی طراحی شده و مناسب استفاده تجاری نمی‌باشد.
- کودکان بالای ۸ سال و افراد با ناتوانی کم فیزیکی، حسی یا ذهنی و یا بی تجربه و یا کم سواد می‌توانند تحت نظر و یا با آموزش استفاده ایمن از محصول و آگاهی از خطرات آن، از این محصول استفاده نمایند.
- نباید به کودکان اجازه بازی با دستگاه داده شود.
- تمیزکاری و نگهداری از محصول نباید بر عهده کودکان گذاشته شود مگر آن که تحت نظر مراقب باشند.
- اگر سیم برق دستگاه دچار آسیب شود باید سیم تعویض شود. در صورت غیر قابل تعویض بودن سیم، محصول باید دور انداخته شود.

### اقلام موجود در بسته بندی

۱ عدد دستگاه مانیکور/پدیکور MP100

۱ عدد ابزار سوهانکاری

۱ عدد آداپتور برق

۱۰ قطعه جانبی با کیفیت

۱ محافظ گردگیر ناخن

۳۰ قطعه سنباده یکبار مصرف

### اهداف استفاده





از دستگاه منحصراً برای استفاده در روی ناخن دست (مانیکور) و پا (پدیکور) استفاده شود.

دستگاه فقط برای اهدافی که در این دفترچه راهنما توضیح داده شده، در نظر گرفته شده است. سازنده مسئولیتی در قبال آسیبهای ناشی از استفاده نادرست یا بی دقت را ندارد. این دستگاه برای استفاده شخصی است و مناسب اهداف پزشکی یا تجاری نمی باشد.

## نکات ایمنی

### نمادها

به نمادها و علائم زیر در این دفترچه راهنما توجه نمایید.

	<b>هشدار</b> این علامت هشدار نشاندهنده احتمال خطر و صدمه جانی می باشد.
	<b>مهم</b> این علامت نشان دهنده احتیاط در احتمال آسیب به دستگاه و لوازم آن است.
	لزوم توجه به نکات ذکر شده.
	دور انداختن محصول باید مطابق با قانون جداسازی دستگاههای الکترونیکی و الکتریکی باشد.

### نکات ایمنی مهم

#### هشدار

قبل از استفاده از محصول، نکات ایمنی ذکر شده را به دقت مطالعه نمایید. عدم توجه به اطلاعات زیر ممکن است منجر به صدمات شخصی یا خسارات مادی شود. از این دفترچه راهنما نگهداری کرده و آن را در دسترس سایر کاربران نیز قرار دهید. در صورت واگذاری دستگاه به اشخاص دیگر، مطمئن شوید که این دفترچه راهنما همراه با آن باشد.

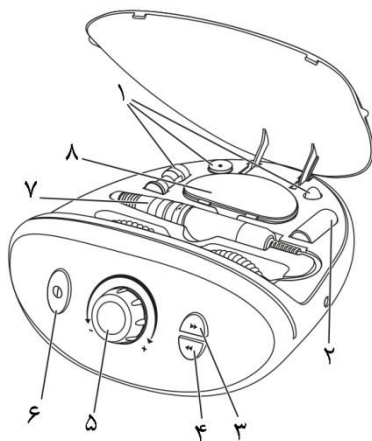
- در طول استفاده، به طور منظم نتایج کار با دستگاه را بررسی کنید. این کار به ویژه در مورد بیماران دیابتی توصیه می شود، زیرا آنها حساسیت کمتری نسبت به درد داشته و ممکن است راحتتر آسیب ببینند. ۱۰ قطعه جانی حرفه ای همراه با MP 100 در اصل برای بیماران دیابتی مناسب است. با این حال، لطفاً احتیاط کرده و هنگام کار، با سرعت بالا استفاده نکنید. در صورت داشتن تردید با پزشک مشورت نمایید.
- این دستگاه فقط برای هدفی که برای آن طراحی شده و به روشی که در دفترچه راهنما مشخص شده است، قابل استفاده است. هر شکلی از استفاده نادرست می تواند خطرناک باشد.
- دستگاه ممکن است در طول استفاده طولانی مدت و متمرکز، به عنوان مثال هنگام برداشتن پوسته های خشک پا، سریعتر گرم شود. در این مواقع برای جلوگیری از سوختگی پوست، در هر بار مصرف چندین بار به طور طولانی مصرف را قطع کنید. برای ایمنی خود، به طور مداوم گرمای ایجاد شده در دستگاه را کنترل نمایید. بخصوص برای افرادی که حساسیت کمتری به گرما دارند توجه به این نکته اهمیت دارد.
- دستگاه و سیم برق و آداپتور را دور از آب نگه دارید.
- قبل از استفاده، مطمئن شوید که دستگاه و لوازم جانبی آسیب قابل مشاهده ای ندارند. اگر شک دارید، از دستگاه استفاده نکنید و با فروشنده خود یا خدمات مشتری تماس بگیرید.
- دستگاه را مرتباً از نظر علائم فرسودگی یا آسیب دیدگی بررسی کنید. اگر علائمی در این زمینه وجود دارد یا اگر از این دستگاه به درستی استفاده نشده باشد، باید قبل از استفاده مجدد برای بررسی به متخصص مجاز یا خدمات مشتری ارجاع شود.
- در صورت بروز نقص یا خرابی فوراً دستگاه را خاموش کنید.
- تعمیرات باید فقط توسط خدمات مشتری یا متخصصین مجاز انجام شود. هرگز سعی نکنید خودتان دستگاه را تعمیر کنید! عدم توجه به این نکته سبب باطل شدن گارانتی می شود.
- فقط از لوازم جانبی ارائه شده با دستگاه استفاده کنید.
- هرگز دستگاه روشن را بدون مراقبت رها نکنید.
- دستگاه را در دسترس کودکان قرار ندهید. این دستگاه مناسب کودکان نمی باشد.

- هرگز از دستگاه زیر پوشش مانند پتو، بالش و غیره استفاده نکنید.
- از دستگاه در برابر ضربه، رطوبت، آلودگی، مواد شیمیایی، نوسانات شدید دما و نور مستقیم خورشید محافظت کنید.
- هر بار بیشتر از ۱۵ دقیقه بدون مکث از دستگاه استفاده نکنید. پس از این مدت حداقل ۳۰ دقیقه به دستگاه استراحت دهید تا از گرم شدن بیش از حد موتور جلوگیری شود.
- هنگام حمام کردن یا دوش گرفتن از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را در جاهایی که ممکن است احتمال سقوط در وان یا سینک داشته باشد، نگهداری نکنید.
- اگر دستگاه در آب افتاد فوراً دوشاخه آداپتور را از پریز برق جدا کنید.
- هرگز آداپتور برق را توسط سیم برق آن یا با دست خیس از پریز بیرون نکشید.
- در صورت مشاهده آسیب در دستگاه، اگر درست کار نمی‌کند یا اگر دوشاخه برق یا آداپتور برق آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید. در این موارد، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- به دلایل بهداشتی بهتر است لوازم جانبی برای یک نفر استفاده شوند.

## ۱. آشنایی با دستگاه

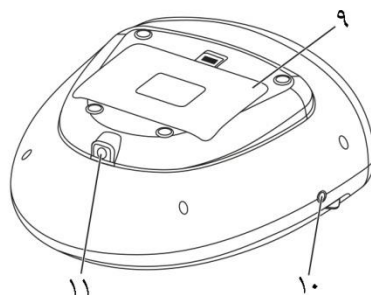
دستگاه مانیکور و پدیکور MP 100 مجهز به ۱۰ قطعه جانبی حرفه‌ای با کیفیت و بادوام است. این لوازم جانبی حرفه‌ای دارای لایه‌ای از باقوت کبود یا سوهان با ماندگاری طولانی هستند و بنابراین با بالاترین استانداردها برای استفاده شخصی مناسب می‌باشند.

این دستگاه با تنظیم سرعت آسان و تنظیم چرخش در جهت و خلاف جهت عقربه‌های ساعت، امکان مراقبت حرفه‌ای از ناخن دست و پا را در حد استاندارد یک مانیکوربست فراهم می‌کند. دستگاه MP 100 با حداکثر خروجی ۲۰.۰۰۰ دور در دقیقه، برای استفاده بر روی ناخن‌های مصنوعی نیز مناسب است.

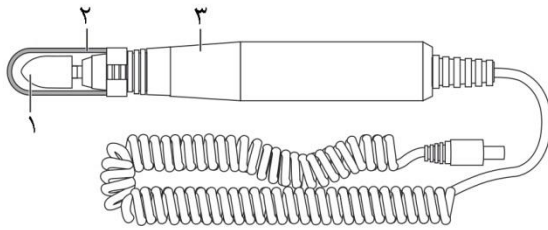


## ۲- توصیف دستگاه

- ۱- لوازم جانبی حرفه‌ای
- ۲- محافظ گردگیر ناخن
- ۳- چرخش در جهت عقربه‌های ساعت
- ۴- چرخش در خلاف جهت عقربه‌های ساعت
- ۵- کنترل کننده سرعت



- ۶- دکمه روشن/خاموش
- ۷- ابزار سوهانکاری
- ۸- محافظه نگهداری لوازم جانبی حرفه‌ای
- ۹- درپوش محافظه نگهداری آداپتور
- ۱۰- محل اتصال ابزار سوهانکاری
- ۱۱- محل اتصال آداپتور برق



## ابزار سوهانکاری

- ۱- قطعه جانبی حرفه‌ای
- ۲- درپوش محافظ گردگیر ناخن
- ۳- قفل ایمنی

## لوازم جانبی حرفه‌ای

هنگام استفاده از لوازم جانبی حرفه‌ای مراقب باشید. استفاده نادرست، به ویژه در سرعت های بالا، ممکن است منجر به آسیب شود.

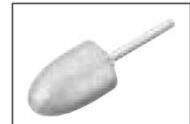
### سوهان مخروطی نرم

مناسب برای رفع پوسته‌های خشک و پینه کف پا و پاشنه پا. مراقب باشید که پوست سفت شده را به طور کامل از بین نبرید تا از پوست سالم زیر آن محافظت شود.



### سوهان مخروطی زبر

مناسب برای برداشتن سریع پوسته‌های سخت و پینه های بزرگ در کف پا و پاشنه. این سوهان برای استفاده در مناطق بزرگ در نظر گرفته شده است. برای نگهداری از محافظ طبیعی پوست، همه پینه ها را از بین نبرید.



### سوهان چرخان نرم

مناسب برای سوهان زدن و کاهش طول ناخن ها. ویژگی خاص این سوهان این است که وقتی سوهان داخلی می چرخد، محفظه خارجی ثابت می ماند. بنابراین این قطعه امکان سوهان زدن دقیق ناخن ها بدون خطر سوختگی پوست با چرخش سریع را فراهم می کند.



### سوهان چرخان زبر

سوهان چرخان زبر، مناسب برای سوهان زدن و کاهش طول ناخن. با این قطعه می توانید حتی ناخن های ضخیم را نیز کوتاه کنید. با این حال، در حین استفاده مراقب باشید زیرا ممکن است به سرعت مناطق بزرگی از ناخن را از بین ببرید.



### کاتر سیلندری

مناسب برای صاف کردن سطوح ناصاف و ناهموار ناخن پا. برای این کار، کاتر سیلندری را به صورت افقی روی سطح ناخن قرار دهید و با حرکات دایره‌ای آهسته لایه زبر را جدا کنید.



### کاتر شعله‌ای

مناسب برای بیرون آوردن ناخنهایی که به داخل گوشت رشد می کنند. برای این کار با دقت کاتر شعله‌ای را روی محل قرار داده و قسمتهای لازم را بردارید.



### کاتر گرد

مناسب برای برداشتن دقیق میخچه. هنگام استفاده از این قطعه مراقب باشید که هنگام برداشتن لایه‌های پوستی میخچه، ممکن است به عمق پوست نفوذ کرده و در نتیجه پوست سالم زیر آن آسیب ببیند.



### کاتر ناخن

مناسب برای بیرون کشیدن ناخن های فرو رفته در گوشت و از بین بردن قسمت های مرده ناخن. هنگام استفاده از این قطعه، با سرعت کم استفاده کنید.



### سوهان نم‌دی

مناسب برای صاف و هموار کردن نوک ناخن‌ها بعد از سوهان زدن و تمیز کردن سطح ناخن‌ها. همیشه دستگاه را به صورت دایره‌ای حرکت دهید و هرگز سوهان نم‌دی را در یک جا ثابت نگه ندارید زیرا اصطکاک ممکن است باعث گرما شود.



### قطعه جانبی برای سنباده کاغذی

مناسب استفاده با سنباده کاغذی.



### سنباده کاغذی

مناسب برای از بین بردن پوسته‌های خشک و پینه کف پا و پاشنه و استفاده برای ناخن. ویژگی خاص قطعه جانبی سنباده‌ای یکبار مصرف این است که می‌توان آنها را پس از یک بار استفاده جدا کرد و دور انداخت. ۳۰ قطعه یکبار مصرف در بسته‌بندی گنجانده شده است. برای حفظ محافظت طبیعی پوست، همه پینه‌ها را از بین نبرید.



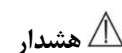
### محافظ گرد ناخن

از پخش شدن گرد و غبار ناخن هنگام سوهان زدن جلوگیری می‌کند.



## ۳- استفاده برای بار اول

- بررسی کنید که تمام ارقام موجود در بسته بندی هنگام تحویل موجود باشند. اگر قطعاتی آسیب دیده و یا وجود ندارند، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- بسته بندی را باز کنید.





هشدار

لوازم بسته بندی را در دسترس کودکان قرار ندهید! خطر خفگی.

- دستگاه را روی سطحی صاف، محکم و خشک قرار دهید.
- سیم برق آداپتور را به محل اتصال آن بر روی دستگاه وصل کنید.

### جایگذاری لوازم جانبی حرفه‌ای

۱. قفل ایمنی را به حالت باز  بچرخانید و قطعه جانبی حرفه‌ای انتخاب شده را با احتیاط روی ابزار سوهانکاری فشار دهید تا در جای خود محکم شود.
۲. برای قفل شدن قطعه جانبی با دقت حلقه را چرخانده و روی علامت  قرار دهید.
۳. محافظ گردگیر ناخن را از بالای نوک ابزار سوهانکاری وصل کنید.
۴. سیم ابزار سوهانکاری را به محل اتصال آن بر روی دستگاه وصل کنید.

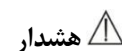


مهم

قبل از اتصال دستگاه به برق توجه نمایید که کنترل کننده سرعت روی دستگاه در پایین‌ترین حد قرار گرفته باشد.

۵. دوشاخه آداپتور را به پریز برق بزنید.

## ۴- طرز کار



هشدار

در طول استفاده، به طور منظم نتایج کار با دستگاه را بررسی کنید. این کار به ویژه در مورد بیماران دیابتی توصیه می‌شود، زیرا دست و پای این افراد حساسیت کمتری دارد. به محض احساس ناخوشایند، کار با دستگاه را متوقف کنید.



مهم

توجه کنید که محور همیشه چرخش آزادانه داشته باشد. محور نباید به طور دائم مسدود شود، زیرا دستگاه بیش از حد داغ شده و ممکن است آسیب ببیند.

① هنگام سوهان زدن، همیشه از قسمت بیرونی ناخن به سمت نوک آن حرکت کنید!

لطفاً توجه داشته باشید که لوازم جانبی رفع پینه روی پوست خیس یا خیس‌انده شده تأثیر کمتری دارند. بنابراین توصیه می‌شود قبل از استفاده از دستگاه، پا را در آب نخیسانید.

۱. برای شروع کار دکمه روشن/خاموش ① را فشار دهید.

① اگر قفل ایمنی در موقعیت قفل قرار نداشته باشد، دستگاه روشن نمی‌شود.

۲. سرعت دلخواه را با چرخاندن کنترل کننده سرعت انتخاب کنید.

۳. جهت چرخش را با استفاده از دکمه‌های چرخش در جهت یا خلاف جهت عقربه‌های ساعت انتخاب کنید.

۴. قطعه جانبی مورد استفاده را خیلی محکم فشار ندهید بلکه با احتیاط به سمت ناحیه مورد نظر حرکت دهید. ابزار سوهانکاری را به سمت ناحیه مورد نظر حرکت داده و در حالی که به آرامی به صورت دایره‌ای حرکت می‌دهید، فشار کمی وارد کنید.

① اگر در حین استفاده فشار زیادی بر روی قسمت چرخنده قطعه جانبی وارد شود، دستگاه به طور اتوماتیک خاموش می‌شود. برای راه اندازی مجدد دستگاه، دکمه روشن خاموش را بار دیگر فشار دهید.

۵. بعد از هر بار استفاده، از کرم مرطوب کننده به نواحی تحت درمان بمالید.

## ۵- تمیز کردن

⚠ هشدار قبل از شروع به تمیز کردن، همیشه دوشاخه دستگاه را از پریز برق جدا کنید.

- دستگاه و ابزار سوهانکاری را با دستمال مرطوب تمیز کنید. در صورتی که خیلی کثیف باشد می‌توانید دستمال مرطوب را با کمی مایع شستشوی ملایم آغشته کنید.
- به دلایل بهداشتی، می‌توان قطعات جانبی را با یک دستمال یا برس مرطوب شده با الکل تمیز کرد. تا خشک شدن کامل قطعات منتظر بمانید.
- از هیچ محصول تمیزکننده ساینده یا شیمیایی استفاده نکنید.
- مراقب باشید به هیچ وجه آب وارد دستگاه نشود. اگر آب به صورت اتفاقی با دستگاه تماس پیدا کرد تا خشک شدن کامل، از آن استفاده نکنید.
- هرگز دستگاه یا آداپتور برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.

## ۶- در صورت بروز مشکل چکار کنیم؟

مشکل	مشکل احتمالی	راه حل
ابزار سوهانکاری روشن نمی‌شود.	آداپتور برق متصل نیست.	آداپتور را به پریز برق بزنید.
	ولتاژ پریز برق مشخص نیست	جعبه فیوز را بررسی کنید.
	ابزار سوهانکاری به دستگاه وصل نشده است.	ابزار سوهانکاری را به محل اتصال آن در دستگاه وصل کنید.

## ۷- لوازم جانبی و یدکی

لوازم یدکی را می‌توانید با ذکر شماره سفارش از فروشنده یا دفتر خدمات مشتری تهیه نمایید.

شماره کالا	قطعه یدکی
۱۶۳.۳۰۱	سوهان مخروطی نرم
۱۶۳.۳۰۲	سوهان مخروطی زبر
۱۶۳.۳۰۳	سوهان نمدی
۱۶۳.۳۰۴	سوهان چرخان نرم
۱۶۳.۳۰۵	سوهان چرخان زبر
۱۳۶.۳۰۶	کاتر سیلندری
۱۶۳.۳۰۷	کاتر شعله‌ای
۱۶۳.۳۰۸	کاتر گرد
۱۶۳.۳۰۹	کاتر ناخن
۱۶۳.۳۱۰	قطعه جانبی برای سنباده کاغذی
۱۶۳.۳۱۱	سنباده کاغذی، ۳۰ قطعه
۱۶۳.۳۱۲	محافظ گردگیر ناخن
۱۶۳.۳۱۳	آداپتور برق

## ۸- دور انداختن دستگاه خراب یا مستعمل

به دلایل زیست محیطی از دور انداختن دستگاه مستعمل در زباله خانگی خودداری کنید. دستگاه مستعمل را به مکانهای مخصوص جمع آوری یا بازیافت منطقه زندگی خود تحویل دهید. دستگاه را مطابق با دستورالعمل EC - WEEE (ضایعات تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی) دور بیندازید. در صورت نیاز با مقامات محلی مسئول دفع زباله تماس بگیرید.



## ۹- مشخصات فنی

شماره مدل	MP 100
سرعت	تا ۲۰.۰۰۰ rpm
ورودی برق	100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 1.2 A
خروجی برق	15 V DC, 2.3 A

## ۱۰- گارانتی

این دستگاه دارای ۲ سال گارانتی می‌باشد.

## شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان

### نماینده انحصاری Beurer آلمان

تهران، خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۳، شماره ۳۴

کدپستی: ۱۵۸۵۷۷۳۱۴۵ تلفن: ۶ - ۸۸۳۲۶۶۴۴

خدمات پس از فروش: ۸۸۸۶۴۸۱۰ - ۸۸۸۶۴۸۷۲

